



BASTINA

AVRIL 1999 - BULLETIN DE LIAISON DE L'ASSOCIATION CULTURELLE "FRANCE-MOLDOVA" - N°2
2, Place des Blanchisseries - 21000 Dijon - France - <http://acfm.ifrance.com> - france_moldova@yahoo.com
ASSOCIATION AGREEE "JEUNESSE ET EDUCATION POPULAIRE"

Le Mot du Président

Chers amis,

Voici venu le temps de Bastina N°2.

Bien que notre périodique ait été mis en sommeil pendant quelques temps pour des raisons de déménagement de notre siège social, notre association, votre association, n'en est pas pour autant restée inactive. Deux faits importants me semblent devoir attirer votre attention :

- ✓ L'envoi d'environ **40 kg d'ouvrages** en langue française (littérature, dictionnaires, romans, etc...) afin d'équiper la bibliothèque de l'école primaire de CRIULENI.
- ✓ Avoir permis à **une cinquantaine d'enfants** de CRIULENI de passer des Fêtes de Noël dignes de ce nom. L'association a en effet offert des jouets à ces enfants pour un montant représentant environ 3 mois de salaires d'un ouvrier moldave.

Tous vos dons (ouvrages et ces cadeaux) ont été remis en main propre à ces enfants par Natalia FLORENTIN, originaire de cette ville de Moldavie.

Tout ceci n'aurait pas été possible sans vos dons et sans l'aide du CONSEIL GENERAL DE LA COTE D'OR... Soyez en tous remerciés.

Emmanuel FLORENTIN

Le Coin des Voeux....

Monsieur Louis de BROISSIA
Sénateur, Président du Conseil Général
de la Côte d'Or

SÉNAT

Bonne et heureuse année à
Monsieur MOISSIA
Avec
Louis Broissia

22 x 4
58

Nous avons besoin de vous....

L'A.C.F.M. est toujours à la recherche d'ouvrages en langue française, mais également à la recherche de vêtements pour enfants et adultes, à faire parvenir en Moldavie.

La Ville de Dijon par l'intermédiaire de M. GRENIER – Directeur des Services de l'Education - vient de mettre à notre disposition 200 à 300 ouvrages d'apprentissage, ouvrages issus de l'Ecole Primaire Mixte Chevreur et qui nous ont été remis par son directeur M. Francis TRAULE. Qu'ils en soient très sincèrement remerciés.

Des contacts récents pris avec des Organisations Non Gouvernementales nous laissent espérer que Pharmaciens Sans Frontières pourraient acheminer ces colis sur place. Vous pouvez continuer à nous faire parvenir vos dons (ouvrages et vêtements) à notre siège social.

Revue de Presse....

Extraits du *Bien Public*

« (...) La Communauté européenne a confié à la Région de Franche-Comté la coordination du programme « Rural Tours » visant à intégrer la Moldavie viticole dans le réseau des routes des vins. Un groupe de quarante professionnels et responsables de la viticulture moldave (...) a découvert l'Institut des Vins du Jura, visité les domaines viticoles de la société Henri Maire et le prestigieux vignoble de Château-Chalon. (...) La modeste région viticole franc-comtoise (1.800 ha) s'est vu confier la mission de préparer l'adhésion de la Moldavie viticole (150.000 ha) dans le réseau des routes des vins de la Communauté Européenne, en l'associant aux régions de Roja, de Lombardie, du Piémont... A l'institut des vins, les visiteurs découvrirent le musée de la Vigne et du Vin, les installations notamment la salle d'activités sensorielles, les crus jurassiens à l'issue de la projection d'un film consacré au vin jaune. (...) ».

www.moldova.md@internet...

Depuis quelques temps, des sites Internet fleurissent ici et là sur la Moldavie :

les sites à consulter obligatoirement :

→ Répertoire des sites internet moldaves :

<http://inter.net.md/>

à partir de ce site, vous aurez accès à de nombreux sites moldaves (gouvernement, art et culture, santé, médecine, économie, histoire, presse, etc...) passage obligé

→ Sites d'informations en anglais, roumain, russe :

<http://www.moldova.net/news>

<http://news.ournet.md/>

et pour infos :

→ Page d'accueil de l'ambassade de Moldavie à Washington:

<http://www.moldova.org/>

→ Page d'accueil des Nations Unies en Moldavie :

<http://www.un.md/>

→ et bien d'autres encore...

Dessin humoristique trouvé sur le net...



Nous venons de recevoir de M. Georges DIENER - Directeur de l'Alliance Française de Moldavie, attaché Culturel, Scientifique et de Coopération – un appel signé par différents intellectuels et personnalités de Moldavie, concernant un projet "100.000 livres pour la Moldavie" que nous vous livrons ci-après.

« A la plupart des occidentaux, le nom de Chisinau ne dit rien, même si on précise que c'est la capitale de la République de Moldavie et que, russifié, ce nom a longtemps été Kishinev. Après l'Indépendance du 27 août 1991 et l'implosion de l'URSS, après un conflit armé avec les séparatistes de l'Est de la République en 1992, dans des conditions d'une crise financière en écho à celle qui a tout récemment ébranlé la Russie, les Moldaves vivent toujours dans l'inquiétude des lendemains.

Ancienne Bessarabie peuplée de locuteurs roumains, notre pays a conservé la tradition de l'utilisation de la langue française dans les milieux intellectuels. Pendant plus de cinquante ans, le pouvoir totalitaire de la République Soviétique de Moldavie a inculqué et tenté d'inventer une culture, une littérature, une histoire, et même une langue dite "moldave", différente du roumain. En fait, la seule différence face au roumain était l'alphabet cyrillique imposé par ce régime. Avec la Perestroïka l'identité nationale a fleuri et avec elle, le retour à l'alphabet latin, l'orientation du pays vers l'Occident (adhésion au Conseil de l'Europe en 1995)

Formulaire d'Adhésion...

A découper ou à recopier sur papier libre

Mme / Mlle / M. NOM
Prénom

Adresse:

CP: Ville:

Souhaite adhérer à l'A.C.F.M. en tant que:

- Membre Actif (50FF)
- Membre Bienfaiteur (100FF mini.)
- Association (250 FF)

Ci-joint, mon chèque de cotisation libellé à l'ordre de Association Culturelle "France-Moldova" et adressé à :
A.C.F.M. - 2, Place des Blanchisseries - 21000 Dijon -
France

et particulièrement la France, avec sa grande littérature, sa culture, son art et son sentiment de liberté.

Rappelons que la Moldavie est depuis septembre 1997 membre de la Communauté des Etats Francophones, que les principales personnalité parlent un excellent français, et que votre langue reste aujourd'hui encore la première langue étrangère enseignée dans les écoles. Près de 400.000 élèves (soit environ 65% de notre population scolaire) apprennent le français dans un pays de 4,3 millions d'habitants. Le Président de la République Jacques CHIRAC qui s'est rendu en Moldavie le 4 septembre dernier a pu constater cet intérêt pour votre langue et votre culture.

Le besoin d'informations récentes, aussi bien générales – grand public, que spécialisées est réel. Les informations sur la France d'aujourd'hui restent sporadiques et pas toujours des plus actualisées. De plus, le paysage documentaire français dans les bibliothèques est loin de pouvoir satisfaire les jeunes lecteurs : manque total de dictionnaires, d'œuvres classiques et contemporaines, de méthodes de français...

Face à ce dénuement nous appelons tous les professionnels du livre, éditeurs, bibliothécaires, mais aussi particuliers et associations, à venir en aide aux écoles, bibliothèques, universités de Moldavie.

Ce contexte nous impose certaines priorités : livres pour la jeunesse, manuels de français, dictionnaires et encyclopédies, ouvrages universitaires, ouvrages en sciences humaines et sociales (récents !), mais aussi romans classiques et contemporains...

La défense et la diffusion de la langue et de la culture françaises par le livre sont aujourd'hui des moyens efficaces de promouvoir la francophonie dans notre pays. Nous vous remercions par avance de toute l'aide que vous pourrez apporter pour défendre des intérêts linguistiques et culturels dans notre pays, qui a tout simplement "la France en partage"

V. MATEI, Vice-Président du Parlement de la République de Moldavie, écrivain

G. CIOBANU, Ministre de la Culture, Président de l'Union des Compositeurs

C. CIOBANU, Vice-ministre de la Culture

M. BIESU, Présidente de l'Union des Musiciens

V. SAHARNEANU, Président de l'Union des Journalistes

M. CIMPOI Président de l'Union des Ecrivains

A.RURAC, Président de l'Union des Plasticiens »



Le Martisor